

PRETÉRITO MAIS QUE PERFEITO

EXERCÍCIOS, ATIVIDADES, TRADUÇÃO

SUBSTITUIÇÃO

FORMA SIMPLES E COMPOSTA

- TINHA ESCRITO - ESCREVERA
- TINHAM TIDO - TIVERAM
- TINHAS ABERTO - ABRIRAS
- TÍNHAMOS COMIDO - COMÊRAMOS
- TÍNHAMOS CABIDO - COUBÊRAMOS
- TÍNHAM DITO - DISSERAM
- TÍNHAMOS QUERIDO - QUISÊRAMOS

INFINITIVO

- ESCREVER - pravidelné
- TER - nepravidelné
- ABRIR - pravidelné
- COMER - pravidelné
- CABER - nepravidelné
- DIZER - nepravidelné
- QUERER - nepravidelné

SUBSTITUIÇÃO - verbos regulares - pravidelná slovesa

FORMA COMPOSTA

- TINHA FALADO
- TINHA COMEÇADO
- TINHAS COMIDO
- TINHAS BEBIDO
- TINHA VENDIDO
- TINHA PARTIDO
- TÍNHAMOS POUPADO
- TÍNHAMOS SENTIDO
- TINHAM CALCULADO
- TINHAM PARECIDO

ZA INFINITIV

PRAVIDELNÝCH
SLOVES (S PŘÍZVUKEM
ZACHOVANÝM NA
INFINITIVNÍ KONCOVCE):

A **AMOS**

AS **EIS**

A **AM**

FORMA SIMPLES

- FALARA
- COMEÇARA
- COMERAS
- BEBERAS
- PARTIRAS
- VENDERAS
- POUPÁRAMOS
- SENTÍRAMOS
- CALCULARAM
- PARECERAM

SUBSTITUIÇÃO - **particípio irregular**

FORMA COMPOSTA

- TINHA **GANHO**
- TINHA **PAGO**
- TINHA **DITO**
- TINHAS **ABERTO**
- TINHAS **SABIDO**
- TINHAS **FEITO**

Infinitiv a pak FORMA SIMPLES

- ganhar - **GANHARA**
- pagar - **PAGARA**
- dizer - min.č. *disseram* - **DISSERA**
- abrir - **ABRIRAS**
- saber - min.č. *souberam* - **SOUBERAS**
- fazer - min.č. *fizeram* - **FIZERAS**

SUBSTITUIÇÃO - min. č. nepravidelný

FORMA COMPOSTA

- TÍNHAMOS IDO
- TÍNHAMOS TRAZIDO
- TINHAM PODIDO
- TINHAM VINDO
- TINHAM POSTO
- TINHAM VISTO

INFINITIV - FORMA SIMPLES

- ir (min.č. *foram*) **FÔRAMOS**
- trazer - (min.č. *trouxeram*) **TROUXÉRAMOS**
- poder (min.č. *puderam*) **PUDERAM**
- Vir - (min.č. *vieram*) **VIERAM**
- Pôr - (min.č. *puseram*) **PUSERAM**
- VIRAM (min.č. *viram*) **VIRAM**

SUBSTITUIÇÃO - verbos regulares

FORMA SIMPLES

- FALARA
- COMERAS
- PARTIRA
- VENDÊRAMOS
- VIVÊREIS
- ATINGIRAM

FORMA COMPOSTA

- TINHA FALADO
- TINHAS COMIDO
- TINHA PARTIDO
- TÍNHAMOS VENDIDO
- TÍNHEIS VIVIDO
- TINHAM ATINGIDO

SUBSTITUIÇÃO - **particípio irregular** - pret. regular

FORMA SIMPLES regular

- ABRIRA
- ESCREVERA
- PAGARAS
- GANHARAS
- DESCOBRÍRAMOS
- ENTREGÁRAMOS
- ELEGÊRAMOS

FORMA COMPOSTA

- TINHA ABERTO (abrir - aberto)
- TINHA ESCRITO (escrever - escrito)
- TINHAS PAGO (pagar - pago)
- TINHAS GANHO (ganhar - ganho)
- TÍNHAMOS DESCOBERTO (descobrir - descoberto)
- TINHAMOS ENTREGUE (entregar - entregue)
- TÍNHAMOS ELEITO (eleger - eleito)

SUBSTITUIÇÃO - pretérito irregular, particípio irregular ou regular

FORMA SIMPLES

- DISSERA
- FIZERAS
- SOUBERA
- PUDÉRAMOS
- PUSÉSSEIS
- TIVERAM

FORMA COMPOSTA

- TINHA DITO (dizer - disse - dito)
- TINHAS FEITO (fazer - fizeram- feito)
- TINHA SABIDO (saber - souberam - sabido)
- TÍNHAMOS PODIDO (poder - puderam - podido)
- TÍNHEIS POSTO (pôr - puseram - posto)
- TÍNHEIS TIDO (ter - tiveram - tido)

nós TIVÉRAMOS mas nós COMÊRAMOS

É - nepravidelná slovesa

- Tivéramos / tivéreis
- Estivéramos / estivéreis
- Quiséramos / quiséreis
- Soubéramos / soubéreis
- Coubéramos / coubéreis

Ê - pravidelná slovesa

- Comêramos / comêreis
- Vendêramos / vendêreis
- Vivêremos / vivêreis
- Elegêramos / elegêreis
- Bebêramos / bebêreis

SUBSTITUIÇÃO *JÁ mění se důraz - obsah zůstává zachován*

MAIS QUE PERFEITO

1. Já te TINHA MENTIDO várias vezes.
2. Eu já to TINHA DITO!
3. Já se TINHA FALADO numa catástrofe para os desportos de alta competição. ANTES
4. Eu já TINHA FALADO da tua ideia de organizarmos o Festival Lusófono.
5. Já TINHA SABIDO a notícia antes.

PRETÉRITO

1. Já te MENTI várias vezes.
2. Eu já to DISSE!
3. Já se FALOU numa catástrofe para os desportos de alta competição. ANTES
4. Eu já FALEI da tua ideia de organizarmos o Festival Lusófono.
5. Já SOUBE a notícia antes

SUBSTITUIÇÃO **NUNCA** mění se význam, pozor!

PRETÉRITO P.C. **JE TO POPRVÉ**

1. Ele **nunca** **TINHA ESTADO** em Évora.
2. Era a primeira vez para o vietnamita: saiu do Vietname, com os pais, aos 12 anos, em 1975, e **nunca** **TINHA ESTADO** em Praga .
3. Na Grã-Bretanha **nunca** **TINHA VISTO** vista coisa igual .
4. Confesso que **nunca** **TINHA LIDO** a „Máxima“
5. «Moscovo **nunca** **TINHA PROPOSTO** uma troca destas de forma tão explícita .

PERFEITO SIMPLES - **VŮBEC NIKDY**

1. Ele **nunca** **ESTEVE** em Évora.
- ~~2. Era a primeira vez para o vietnamita:~~ saiu do Vietname, com os pais, aos 12 anos, em 1975, **nunca** **ESTEVE** em Praga .
3. Na Grã-Bretanha **nunca** **VIRAM** coisa igual.
4. Confesso que **nunca** **LI** a „Máxima“
5. «Moscovo **nunca** **PROPÔS** uma troca destas de forma tão explícita .

TRADUÇÃO (nunca, já) - význam temporální

čj

1. **Nikdy** jsem se necítila tak špatně.
2. Někdo **už** informoval policii.
3. **Jsem v Brně poprvé.**
4. **Je to poprvé, co vidím takovou věc.**
5. **Vždyť už jsem ti to říkala několikrát!**
6. **Kdosi je informoval.**
7. **Kdysi jsem navštívil toto muzeum...**

pt

- Nunca me tinha sentido tão mal.
- Alguém já tinha informado a polícia.
- Nunca tinha estado em Brno.
- Nunca tinha visto coisa igual.
- Já to tinha dito/disse várias vezes.
- Alguém os tinha informado.
- Já tinha visitado o museu....

TRADUÇÃO - SOUVĚTÍ (hledej větu před jiným dějem minulým)

ČJ

1. (F1)Když dokončil univerzitu v roce 1943, měl napsaných již pět románů. (F2)
2. Byl velký provoz a když jsem přišel do školy, hodiny už byly zahájeny.
3. Když jsem přišel domů, (odešla). matka už byla pryč

PT

1. QUando terminou a universidade em 1943, já tinha escrito cinco romances.
2. Havia/houve um grande trânsito e quando cheguei à escola, as aulas já tinham começado.
3. Quando voltei para casa, a mãe já tinha saído.

TRADUÇÃO - význam modální

čj

1. Býval bych koupil ten dům, ale neměl jsem dostatečný obnos.
2. Bývali bychom to vyřešili jinak, ale nedá se nic dělat.
3. Bývali by nás pozvali, ale měli, málo míst.
4. Býval bys byl přijat, ale již bylo pozdě.

pt

1. Tinha comprado a casa, mas não tinha o dinheiro suficiente.
2. Tínhamo-lo resolvido de outra maneira, mas não há nada para fazer! (Que remédio!)
3. Tinham-nos convidado, mas havia poucas vagas.
4. Tinhas sido recebido, mas já era tarde.